

经典连环画系列

边城

原著 沈从文
编绘 李晨



图书在版编目 (CIP) 数据

边城/李晨绘. - 长春: 吉林美术出版社, 2009. 7

(经典连环画系列)

ISBN 978-7-5386-3283-5

I . 边… II . 李… III . 连环画 - 作品 - 中国 - 现代

IV . J228.4

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第114744号

边城

出版人/ 石志刚

出版策划/ 鄂俊大

原著/ 沈从文

编绘/ 李晨

责任编辑/ 鄂俊大 关欣

技术编辑/ 赵岫山 郭秋来

出版/ 吉林美术出版社

电话/ 010-63106921 0431-85637191

社址/ 长春市人民大街4646号

网址 / www.jlmspress.com

发行/ 吉林美术出版社图书经理部

电话/ 010-63107921 0431-85637186

制版/ 艺佳图书

印刷/ 沈阳市崇山彩色印刷有限公司

版次/ 2009年8月第1版 第1次印刷

开本/ 787 × 1092mm 1/12

印张/ 18

书号/ ISBN 978-7-5386-3283-5

定价/ 98.00元

经典连环画系列

边城

原著 沈从文 编绘 李晨

 吉林美术出版社
Jilin Fine Arts Press

序

如果，面前是一部经典的文学作品，是经过设计的书，有许多画得很好的图，可读、可赏亦可陈列，那于读者无疑是幸事。

李晨历经三年，对沈从文小说《边城》百图诠释，就是这样一本好书。

文学是一种语言艺术，具有穿越时空、深入心灵的魅力。它是以平面文字形态面世的，于是很自然地与平面视觉艺术——美术联姻，至少离不开装帧设计。至于插图是锦上添花，还是珠联璧合，我倾向于后者。那是视觉造型层面对原著内涵的伸展，其瞬间静止、个性永恒的特征无疑更有潜移默化的效应，是拓展了文学的魅力的。但如是，文学是要经典，绘画已很优秀，出版要面对长周期、高成本，在如今“短平快”节奏的时代，实属不易且稀少，故更令人喜爱。

好就好在原汁原味。

我和李晨就原文照登不改编有过讨论，按常规全文配图算插图，李晨的《边城》在《连环画报》上连载时算连环画，而本书则算绘本、图说、图画小说还是文学插图本？我看称谓不重要，重要的是实质，即：造型化的文学、个性化的读解和风格的延升。李晨用6H铅笔在厚白卡纸上排线，形成中灰和浅灰的色阶，对老船工和翠翠，对民俗民风的刻画，细腻、精致、丝丝入扣，每个细节都体现对小说风格的读解和对生活实在个性化的视觉感受，像雨中的湘西，雾中的小溪，漂浮在涟漪上的船歌。

李晨是1984年鲁迅美术学院的毕业生，多年来一直在插图和连环画领域中默默耕耘，连环画作《萧萧》、《红嫂》、《你永远是最可爱的人》、《爱是永恒的记忆》和系列外国小说插图，风格淡雅、形象朴实、结构精致。虽涉题中外、南北，然都贯穿了他对生活美的真切感受，并充分表述，有自己独特的风格，因而受到群众的喜爱，社会的肯定也是必然的。

我更欣赏他的执著与认真的品格。

要知道插图和连环画都是无人问津，亦少市场效应的领域。然而他独热爱那种文学性与绘画性的结合，喜欢那一份修养，不违背且锲而不舍，这就是如今急功近利潮流中最可贵的品格了。

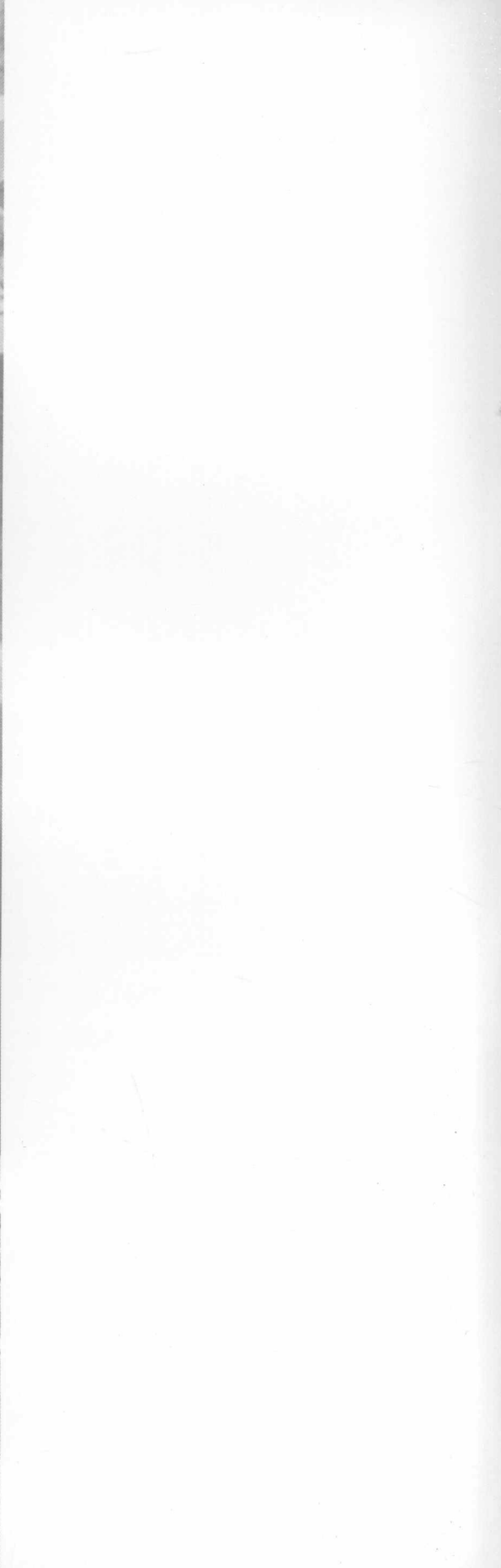
为了画《边城》，他在几年间多次赴湘西收集素材，体验民风，寻找生活原型，画稿也是几易其稿。这次，为了出版这部作品特地从东北赶来，他带来很大一个画夹，百余幅图一页页翻来。画稿之洁，初时我竟看不到原稿的痕迹，于是我说，也许认真细致有些过了，不妨原稿拙迹明显些更好，当然，这是今后新的创作中再去调整的事。

是的，于执著而渐进者而言，当有大的收获。

中国美术家协会连环画艺术委员会主任 沈尧伊



2009年7月18日



李晨，1963年生，1984年毕业于鲁迅美术学院。国家一级美术师。
中国美术家协会会员。中国美术家协会连环画艺术委员会委员兼副秘书长。
现任鲁迅美术学院插图设计工作室主任教师。

主要获奖作品：

《你永远是最可爱的人》

获“建党七十周年全国美展”铜奖

《萧萧》

获“第六届全国书籍装帧艺术展览暨评奖”银奖

《沂蒙九章》、《街》、《告别小妖》、《雨后》

获“第六届全国书籍装帧艺术展览暨评奖”优秀作品奖

《红嫂》

获“庆祝中国人民解放军建军八十周年全国美展”金奖

主要著作：

《点击素描》吉林美术出版社2002年7月

《红嫂》人民美术出版社2006年4月

《黑猫》人民美术出版社2006年4月

《李晨外国短篇连环画作品集》黑龙江美术出版社2006年10月

《死亡旅馆》黑龙江美术出版社2006年10月

《经典连环画手稿 李晨卷》吉林美术出版社2007年5月

《中外名作插图手稿 李晨卷》吉林美术出版社2007年5月

《世界名著插图手稿 李晨卷》吉林美术出版社2007年5月

《素描插图》吉林美术出版社2008年3月

《世界名著插图 李晨》吉林美术出版社2008年3月

蓬蓬鼓声掠水越山一波一波地传到溪边时，最先注意到的是那只黄狗。那黄狗汪汪吠着，受了惊似地乱转。翠翠正坐在大石上用棕叶编蜈蚣玩，那迷人的鼓声，把她带到一个过去的节日里去……

湘西边境的茶峒小城所在一年中最热闹的日子，是端午、中秋和过年。三个节日过去的几十年如何兴奋了这地方人，直到现在，还毫无什么变化。

端午又快来了。每到端午日，当地妇女、小孩子，莫不穿了新衣，额角上用雄黄蘸酒画了个“王”字，任何人家到了这天必可以吃鱼吃肉。在城里住家的，莫不倒锁了门，全家出城到河边看划船。

初五赛船，河街上初一开会，龙船就开始预习种种竞赛的方法。河中龙船以长潭某处作起点，税关前作终点，作比赛竞争。因为这一天军官、税官以及当地有身份的人，莫不在税关前看热闹。划船的事各人在数天以前就早有了准备，分组分帮各自选出了若干身体结实、手脚伶俐的桨手，在潭中练习进退。水面上第一次听到了鼓声，许多人从这鼓声中，感到了节日临近的欢悦。



还是两年前的事。五月端阳，渡船头祖父找人作了代替，便带了黄狗同翠翠进城，过大河边去看划船。龙船水刚刚涨过，河中水皆豆绿，天气又那么明朗，鼓声蓬蓬响着，翠翠抿着嘴一句话不说，心中充满了不可言说的快乐。

先是两人同黄狗进城前一天，祖父就问翠翠：“明天城里划船，倘若一个人去看，人多怕不怕？”翠翠就说：“人多我不怕，但自己只是一个人可不好玩。”于是祖父想了半天，方想起一个住在城中的老熟人。于是赶夜里进城中去商量，请那老人来看一天渡船，自己却陪翠翠进城玩一天。且约好了那人早上过家中来吃饭，喝一杯雄黄酒。

第二天那人来了，吃了饭，把职务委托那人以后，祖孙二人便带了黄狗进城。船到对岸，祖父却又想起什么似的，喊他那老朋友，说过一会儿就把翠翠留在河边，自己赶回来，好让他也去河边看看热闹。



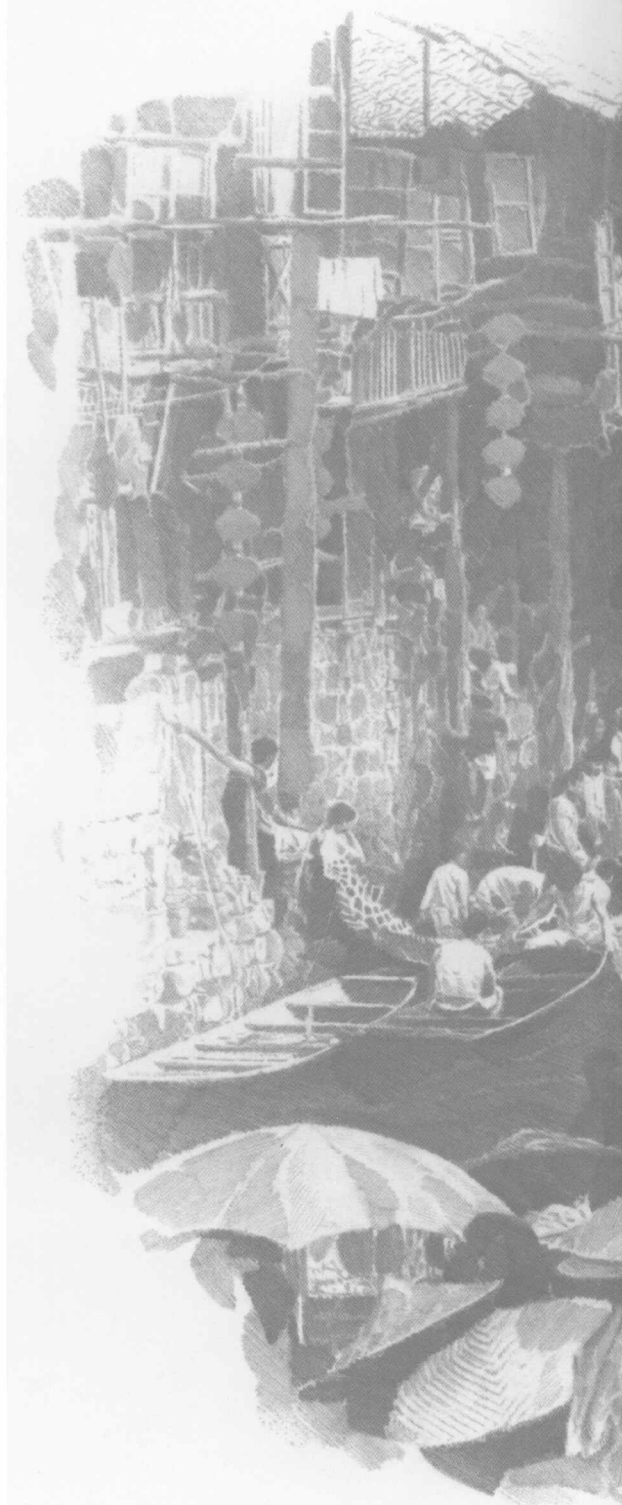


时节还是上午，河边早已站满了人。

四只朱色长船在潭中划着。每只船上十几个结实如牛犊的小伙子，有带头的，有鼓手、锣手。桨手每人持一支短桨，船入水后，随鼓声为节拍，这船便如一支箭似的很快向下游长潭射去。两岸呐喊声如雷鸣，且当某一只船胜利时，两岸人们必在水边放些表示庆祝胜利的五百响鞭炮。凡把船划到前面一点的，必可在税关前领赏，一匹红、一块小银牌，不拘缠挂到船上某一个人头上去，皆显出这一船合作的光荣。

赛船过后，城中长官为了增加这节日的愉快起见，便把三十只绿头长颈大雄鸭，颈上缚了红布条子，放入河中，尽善于泅水的人下水追赶。不拘谁捉到了，谁就成为这鸭子的主人。于是长潭换了新的花样，水面各处是鸭子，各处有追赶鸭子的人。

船与船的竞赛，人与鸭子的竞赛，直到天晚方能完事。





长潭里的四只红船，把翠翠的注意力完全占去了。那船只与平常木船大不相同，一律又长又狭，两头高高翘起，船身绘着朱红颜色长线。带头的人缠裹着红布包头，手上拿着令旗左右挥动，指挥船只的进退。擂鼓打锣的坐在船只中部，船一划动便即刻蓬蓬鏗鏘把锣鼓很单纯地敲打起来，为划桨水手调理下桨节拍。

过了一会儿，祖父想起溪边渡船，心想：时间还早，到收场时，至少还得三个时刻。回去一趟，换换地位还赶得及。因此就问翠翠：

“人太多了，站在这里看，不要动，我到别处去有事情，无论如何总赶得回来伴你回家。”

翠翠正为两只竞速并进的船迷着，祖父说的话毫不思索就答应了。祖父于是便回家看船去了。翠翠只顾张着眼睛望向河中，早忘了祖父何时走的，等到比赛结束，她才慌了起来。





祖父到了那渡船处时，见代替他的老朋友，正站在白塔下注意听远处鼓声。祖父喊他，请他把船拉过来，两人渡过小溪仍然站到白塔下去。那人问老船夫为什么又跑回来，祖父让那老友也过河边去看看热闹，且说：“看得好，就不必再回来，只须见了翠翠问她一声，翠翠到时自会回家的。小丫头不敢回家，你就伴她走走！”但那老友对于看龙船已无什么兴味，却愿意同老船夫在这溪边大石上各自再喝两杯烧酒。老船夫十分高兴，把酒葫芦取出，推给城中来的那一个。两人一面谈些端午旧事，一面喝酒，不到一会儿，两人都在岩石边为烧酒醉倒了。

